

Il patto quadruplo é stato paraffato a Roma.

IL PASQUINO COLONIALE

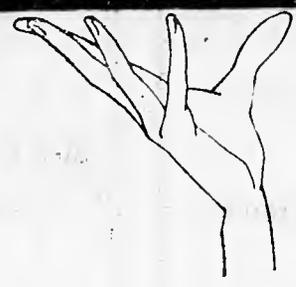
**CONFESSIONI
E BATTAGLIE**
I giornali seri sono la
ferrovia delle bugie.
La Fanfulla.

Anno XVIII - Num. 1.209 — S. Paolo, 10 Giugno 1933 — Uffici: Rua José Bonifácio, 12 - 2.ª Sobreloja

OPOGASTRINA - boa digestão
BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



Serafino Fileppo



E la concordia coloniale é stata sopraffatta a S. Paolo.

BAR E RESTAURANTE MONTECATINI

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA.
Specialità in prosciutti e salami di Rio Grande.
Vendita all'ingrosso e al minuto.
Consegna a domicilio.

B. BERNARDINI

RUA DO CARMO, 28 — TELEFONO: 2-6369.

100\$000

Si comprano abiti nuovi e usati, "manteaux" fino a 100\$.
Si vendono abiti, impermeabili, soprabiti da uomo e da signora, da 15\$000 in su. Si fa qualsiasi lavoro di sartoria. Lavasi e tingesi chimicamente. Stiratura per soli 3\$000.

Si esige la "quadernetta" di identità.

TINTURARIA CENTRAL

Rua da Boa Vista, 36-1.º Andar. Tel. 2-2828.

Stanze ammobigliate con o senza pensione, si affitano al centro; ottima tavola. Si accettano esterni e si danno pasti avulsivi.

RUA DOS ANDRADAS, N.º 29 (Sob.)

Adattamenti moderni, conforto, igiene.

PROPIETARIO: SALVATORE GRANUZZO

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all' "ADEGA ITALIA" di Ottavio Pucini e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passeio ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO
TELEPHONE: 2-3728.

Leggete il Pasquino

Volete digerire bene ?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diastase
Subnitrato de bismuto
Carbonato de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Approvado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chácara. Radio, Pianoforte, Sali di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel. 27-27.

UN ABITO

per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA

"SARTORIA ALHAMBRA"

di PAULILLO e NUCCI

RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

Salvatore
Est. N.º e ord.



Con le nespole e
con la paglia si
matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2004

Direttore:
Gaetano Cristaldi
Gerente:
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:
ORDINARIO, anno 209
LUSSORIOSO, anno 506

UFFICI:
Rua José Bonifácio, 12
2.ª Sobreloja
Tel. 2-6525

Anno XXVII
Numero 1.209

S. Paolo, 10 Giugno, 1933

Un numero
200 rs.

Divisi, ma fratelli

Ora che ci siamo messi nel binario della franchezza, correremo la corsa sino all'ultima tappa — senza fermarci. Sem beber agua.

Un'altra illusione nostra, verbigracia, era quella dell'unità. Sogno, fola, chimera. Pura chimera.

* * *

Meno — pensammo — qualche felice eccezione, come Emilio Giannini e Roberto Magugliani, gli italiani che si trovan qui, non hanno varcato i tropici per prurito turistico, ma per prurito gastrico. In quest'altro lato dell'arancia terrestre — pensammo — ci siamo per guadagnarci il pane col sudore della nostra epidermide, e non per esibirci in giostre politiche di pessimo gusto.

Quando, pieni di baiocchi da spendere, di nostalgia da abbeverare e di peccati da scontare, ricalpesteremo il selciato delle nostre belle strade, — ci cazzotteremo allora come tanti Carnera, ci sparremo allora come tanti Alcaponi, sinché non ci sarà un superstite che, sparando l'ultimo colpo, abbia il diritto di dire: — Io ho ragione!

Qui, però, sgobbiamo. Sgobbiamo in silenzio, composti, con l'ardore dei decisi e la solidarietà dei compagni.

Così pensammo, e pensammo saggiamente. Ma la realtà, ancora una volta, è amara come la farina di Becco Giallo, perché, come la farina di Becco Giallo, è impastata dai pugni del Diavolo.

* * *

La concordia, la solidarietà, — l'Unità, in una parola, è infranta, senza speranza. La nostra collettività coloniale è divisa in due campi, in due parti che, — strana analogia, — come due poli magnetici omonimi, si repellono con repugnanza e senza rime-

dio ormai. Nel mezzo il solco abissale del dissidio — tetro voraginoso incolmabile. Incolmabile?

* * *

Eppure siamo fratelli.

Bevemmo lo stesso vino vesuviano ed etneo e respirammo la stessa salsedine mediterranea, nella giovinezza affettuosa ed indulgente. Siamo fratelli. Già, fratelli: è forse precisamente la maledizione di Caino che suggerimmo sin dalle turgide poppe che, di donna o di lupa, abbeverarono la nostra riarsa gola di predestinati cannibali. Fatalità.

* * *

Fatalità. Ma noi, ribelli persino alla fatalità, vogliamo vederci chiaro e tentare. Anatomizziamo: non soltanto Giovelliti è chirurgo.

La Colonia è divisa, è un fatto. Ma quali ne sono i due partiti? Chi sono quelli di qua? Chi sono quelli di là?

Dopo aver esposto, in questo articolo, uno stato di fatto, riconosciamo le posizioni, ed indichiamo, con la nostra genialità sintetica e precisa, la Salvezza: in séguito potremo anche trattenerci nell'esgesi.

Coraggio e franchezza ordunque, signori. La Colonia è divisa in due parti distinte e nemiche: quelli che aiutano il *Pasquino*, e quelli che non l'aiutano. Tra i primi ed i secondi non ci può essere più nulla di comune, a meno che Iddio non faccia riconoscere i fratelli, inducendo i secondi a fare come i primi, — per la salvezza, non soltanto della Colonia, ma della Razza eziandio.

Tanti odii, per nulla!

CORRADO BLANDO
il Magnifico

VERA OVAES La grande marca di sigarette
della "SABRATI"

Viva la carne!



clientela. Perciò mi ha regalato come giunta una camicetta nuova color sangue di bue, una sottana di seta e un paio di scarpe di vitello al cromo.

— Domani andrò io dal tuo macellaio.

— Non avrai mica l'intenzione di squartarlo?

— Tutt'altro! Voglio acquistare da lui tre chili di bistecche.

— E perché?

— Se tanto mi dá tanto mi regalerá almeno una automobile!

Non é improbabile che tutto sia andato secondo i desideri dell'operalo. I macellai di Sidney sembrano diventati dei filantropi in carne e ossa. Le opere di beneficenza della città stanno per nominare i beccai soci onorari e un poeta locale ha scritto per l'occasione questa calascionata in versi d'otto piedi con

la speranza di avere in premio un paio di buoi.

Macellaio, sei magnifico e ancor piú munificente, fai davvero coi tuoi metodi la fortuna della gente nella tua macelleria, senza far dell'ironia, c'è di tutto: dal filetto alla trippa e allo zampetto, c'è la milza ed il polmone la fettina, il bistecone c'è la testa ed il girello, la lombata e lo scammello sol non c'è, credo, il cervello!

CICCIA PETTINATA

Bel paese l'Australia e bei tipi i macellai di Sidney. Una lotta veramente a coltello é sorta fra di loro sul terreno della concorrenza. Hanno l'intenzione di rovinarsi a vicenda, non solo ribassando i prezzi fino all'inverosimile, ma regalando ai compratori legumi, banane, cipolle, capodagli, porcellane, fiori, borsette e altra roba del genere. Si dice che la moglie di un operalo lunedì scorso sia uscita di casa in abito dimesso e sia tornata rivestita da capo a piedi.

Il marito le ha chiesto: — Che cosa é successo?

La moglie: — Ho comperato sei etti di fegato di manzo.

— E hai pure il fegato di aggiungere la beffa allo scorno! Ma io non sono un manzo, capisci!

— Calma, calma! Il macellaio ha deciso di premiare la

ULTIMATUM



— Un'ultima parola: o mi compri quella pelliccia da Mappin Stores, o io lego subito la radio!

Telegrammi dall'esteriore

(Nostro servizio sincronizzato)

IL DISARMO

Ginevra, 1933 — Si discute sul disarmo.

Ginevra, 1942 — Si riparla del disarmo.

Ginevra, 1965 — Si riprende la discussione sul disarmo.

Ginevra, 1991 — E' sul tappeto la questione del disarmo.

Ginevra, 2957 — Continua la discussione sul disarmo.

Ginevra, 2999 — (Urgente) — All'ordine del giorno é scritta la discussione del disarmo coi relativi armamenti.

La notizia non merita conferma.

BANCO ITALO - BRASILEIRO

SE'DE: S. PAULO — Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300:000\$000 — CAPITAL REALISADO, 7.380:000\$000 — FUNDO DE RESERVA, 900:000\$ BALANCETE EM 31 DE MAIO DE 1933, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU, JABOTICABAL, JAHU' E LENÇÓES.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar	4.920:000\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras descontadas	7.465:582\$100	Fundo de Reserva	900:000\$000
Letras a receber por conta propria	703:260\$000	Lucros e perdas	22:346\$803
Letras a receber	8.790:813\$620	Fundo de Previdencia do pessoal	33:013\$900
Emprestimos em conta corrente	8.546:071\$310	Depositos em Conta Corrente:	
Valores caucionados . 21.339:212\$009		C/corrente á vista. 9.524:378\$993	
Valores depositados . 23.871:882\$050		C/corrente sem juros	1.439:621\$000
Caução da Directoria. 90:000\$000	45.301:094\$059	Dep. a prazo fixo e com previo aviso	2.283:175\$900
Agencias	2.511:721\$650		13.247:175\$893
Correspondentes no Paiz	811:599\$320	Credores por titulos em cobrança	8.790:813\$620
Correspondentes no Exterior	16:477\$700	Titulos em caução e em deposito	45.211:094\$059
Titulos pertencentes ao Banco	339:389\$100	Caução da Directoria..	90:000\$000
Immoveis	616:450\$700		45.301:094\$059
Diversas Contas	4.275:283\$619	Agencias	1.919:991\$380
Caixa:		Correspondentes no Paiz	93:680\$690
Em moeda corrente e depos. em Bancos . 2.436:951\$558		Correspondentes no Exterior	541:340\$700
Em outras especies . 21:371\$000		Cheques e ordens de pagamento	171:099\$400
No Banco do Brasil . 1.451:500\$108	3.909:822\$666	Dividendos a pagar	112:211\$000
		Diversas contas	4.774:798\$399
	88.207:565\$844		88.207:565\$844

S. Paulo, 2 de Junho de 1933.

S. E. ou O.

(a.) A. ALESSANDRINI, Superintendente.

(a) B. LEONARDI, Presidente

(a.) N. MAYER, Contador

Pezza preziosa poetica, dedicata e consacrata all'eterno giovane Giovannetti L. V. in segno di affetto e di virilità, da un anonimo ammiratore poeta.

Colendissimi signori,
Sia abbonati che lettori,
Se la Musa mia non sbaglia,
Un gran male ci travaglia!
Ecco: in questa mia concione
Vi propongo la questione:
E' vietato od è permesso
Asportarsi quell'eccesso
Di vigore che si ha,
E poi cederlo ad un misero
Che si trova deficiente
In materia pertinente
Alle dolci idealità?

Professore, tocca il lá,
Paraponzi, ponzi, pa.

Il problema è di gran peso,
Ma rimane ancor sospeso
Senza alcuna soluzione,
Che' si tratta di decidere
Se (noi, no) ma alcun di voi
Può dispor dei c... asi suoi,
Gratis o per quiderdon!
Dite voi, se a tali innesti
Giusto sia che un uom si presti
A privarsi del suo ben,
E dimezzi un capitale,
Ch'è prezioso a ogni mortale,
Che ciascun si caro tien.
Una tal munificenza
E' sleale concorrenza
Al gorilla e al cimpanzé!
Sappiam ben che troppi scrupoli



ahi Woronoff!

Non si posson sempre avere;
Ma rubar così il mestiere
Alle scimmie, via, perché?

Professore, tocca il re,
Paraponzi, ponzi, pe.

Poverette! non si diedero
A quel tipo di commercio,
Che ci sembra alquanto lercio.
Per spontanea vocazione!
Su le prime, anzi, si opposero
Con selvatica energia
A esser terzi in compagnia
Con il manzo ed il cappon!

Professore, tocca il dó,
Paraponzi, ponzi, po'.

Ma oramai che l'abitudine
Hanno fatto a tanto sfregio:
Resti ad esse il privilegio
Del prodotto glandular!
Possan questa eletta industria
Continuar senza molestie:
L'uom non deve con le bestie
In quel ramo gareggiar!
Lasci ch'esse, poi, nostalgiche,
Ahimé, e a nulla ormai più buone,
Vivan celibi in pensione,
Con quel medico fatal!
E per giunta non dimentichi,
Che non sempre, chi scongiura
La tremenda iettatura,
Seco ha un ferro di caval!

Professore, tocca il fa,
Paraponzi, ponzi, pa.

E se ha voce da baritono,
Con la qual cantar si suole
Belle musiche e parole
Di virile passion,
Badi bene che il pericolo
Non è poi tanto lontano,
Che con voce di soprano
Ei finisca la canzon!
Dunque, venda ogni altro "genere"
Verso il qual l'estro lo piega,
Ma non apra la bottega
Per quel vil commercio lá:
E il suo proprio patrimonio
Per suo conto spenda tutto,
Che', purtroppo, un di all'asciutto
Egualemente resterà!

Professore, tocca il lá,
Paraponzi, ponzi, ponzi,
Paraponzi, ponzi, pá.

AL BALLO DEL CIRCOLO ITALIANO

ISTANTANEE DELLA KODAK DI F. CUOCO.



CARNERA

Il gigante ha conseguito la licenza di automobilista.

Lo si è subito capito, dai noti incidenti capitatigli, che doveva aver imparato a guidare.

Il codice della strada sarà riformato, per quanto riguarda la mano.

Si è visto che quando Carnera tiene la sua mano, nessun altro passa più.

Le fabbriche di automobili vanno a gara ad offrire una macchina al gigante friulano.

— Ma io non c'entro in quella vettura — osserva Primo.

— Lo sappiamo, ma c'è la comodità che l'automobile entra nella sua tasca. Le evitiamo il posteggio!



LUI: — Questo "Carillon de la Mercéd" è meraviglioso!

LEI: — Oh ma quello da sé è superiore!

— Quei magnifici brillanti costeranno almeno 10 contos.

— Esagerato! Quanto costerà allora il bicchiere intero?

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS DE 5000000 LIRAS

Vita ultra mondana

ROMANZA

Nel pollaio viveva in una felice incosciente dabbenaggine un'oca novella. Solo di quando in quando gettava un'ardentissima occhiata alle verdure dell'orto, ai cespi teneri delle lattughe, passioni sacre al suo cuore.

Allora le si serrava la gola.

— Non potrai mai essere mia, o tu bellissima fra le lattughe, — gemeva lamentevolmente. — Mi sei vicina, e pur irraggiungibile, o gelosamente custodita dall'ortolano crudele. Mi divora il desiderio e dimagirei se il mio destino tremendo non mi comandasse d'ingrassare. O vita mia infelice!

Un cespo tenero di lattuga inchinò la testolina e s'inverdi pudibondo, ch'è quanto dire arrossi.

— O bella oca, — mormorò bramosa, — se sei un uccello, perché non voli fino a me, ch'io mi possa stringere al tuo petto?

Passò del tempo, crebbe l'amore, ma i due innamorati divennero sempre più tristi.

— Sento già l'alito della morte, — singhiozzò l'oca novella. E il tenero cespo di lattuga rabbrivì.

Si rividero solo quando ambedue giacquero sul catafalco, l'una rosolata nel suo grasso e l'altra nuotante fra l'aceto e l'olio. Un uomo panciuto si chinò sulla prima, la punse e l'inghiottì.

— Finalmente sono felice! — sospirò l'oca novella mentre, abbracciata al tenero cespo di lattuga, cadde, attraverso l'esofago, nel capace stomaco del mangiatore.

E la tenera lattuga fievolemente rispose:

— Se in vita non abbiamo potuto essere l'una dell'altra, così almeno riposeremo assieme nella tomba.

CYRANO SENIOR

IL SUPERBO PRIMATO DEL "CONTE DI SAVOIA"

Il giorno 22 di Maggio, il grandioso transatlantico italiano "Conte di Savoia" è giunto nel porto di New-York con un giorno di anticipo sull'orario normale. Nonostante le condizioni di tempo piuttosto avverse, il "Conte di Savoia" ha compiuto la traversata dell'Atlantico da Gibilterra a New-York in soli 4 giorni e mezzo.

La velocità della superba nave, è stata di 29,75 miglia all'ora; cosicché, il record mondiale che era detenuto dal "Bremen" è stato largamente battuto di quasi un miglio orario.

La velocissima traversata ha provocato grande impressione nei circoli marinali ed ha avuto larga risonanza nella stampa mondiale che ha esaltato assieme agli sforzi della Compagnia "Italia" e dei "Cantieri Riuniti dell'Adriatico" la insuperabile efficienza della Marina Mercantile d'Italia.

LATTIVITA'

DELL'I. M. D. A.
Negli eleganti saloni del Circolo Italiano, gentilmente concessi, questa sera la fiorente Associazione I. M. D. A. darà una grandiosa festa, con un ballo "caipira", a carattere folkloristico, sul tema attraente "Um baile na roça".



ANTINORI
CHIANTI CLASSICO
Fornito alla Real Casa d'Italia
RAPPRESENTANTE PER LO STATO DI S. PAULO e R. de JANEIRO
UGO FAZZINI. (CALVA POSTAL 1609)



BIOTONICO
FONTOURA
O MAIS
COMPLETO
FORTIFICANTE
SAUDE
FORCA
VIGOR

Ad allietare la festa con le loro musiche sincopate, si alterneranno tre dei migliori jazz della capitale, quali il "Bluse-Jazz", l'orchestra tipica "Gonçalves Giaquinto" ed il gruppo regionale "Pinga-Fogo".

Si prevede un lusinghiero successo.

"MUSE ITALICHE"

Questa sera alle ore 20,45, nel Teatro Municipale, la benemerita Società Italiana di Coltura "Muse Italiche", sotto la direzione artistica della Sig. Tina Labertini, darà LXXXV manifestazione, con la commedia in 5 atti "Guerra in tempo di Pace" di Moser e Schontan.

Grazie per l'invito.

"HEROES DO MAR"

Dai Signori U. Sorrentino & Cia. Ltda, per la S. A. Em-

presa Serrador, riceviamo un gentile invito per assistere alla proiezione della film "Heroes do Mar", produzione dell'UFA - 1933, distribuita dal programma ART, che sarà data, nella Sala Vermelha dell'Odeon, il 12 del corrente. Ne ripareremo.

"O MONITOR"

Dall'Ass. degli Ex-Alunni Salesiani riceviamo il n.° 1.° della seconda Fase, del periodico "O Monitor", organo ufficiale della Società.

CIRO', SEMPRE CIRO'!

Col "Neptunia", V. Campana ha ricevuto ieri altra rimessa del dolce Ciró, che, malgrado le forti tasse doganali, la paraffazione del patto quadruplo e i debiti "congelati", mantiene fermo il suo posto di vincitore: Rs. 33000 la bottiglia. — R. Cons. Carrao, 15.

— *Bel tempo, quando Tespi, il padre delle burle, girava col suo carro! E' difficile reggere uno Stato, ma dieci volte più difficile un teatro.*

CAV. ZEPPEGNO



RADIO

— Per un guasto da nulla, vuol cambiare il suo radio?
— Chiami il Telef. 7.6624 e la riparazione sarà eseguita nella sua stessa casa.

Pro domo nostra

Non é peccare eccessivamente contro l'evangelica virtù, detta volgarmente modestia, se osiamo, di tanto in tanto, porre in evidenza i benefici di reale valore che noi, col nostro organetto, apportiamo ai nostri ingenui e ingrati lettori.

Sabato scorso abbiamo annunziata la nostra "mudança". Era un avvenimento straordinario, perché non avviene tutti i giorni e perché cambiar di casa vuol dire cambiar fortuna, specialmente se c'è lo sfratto. Per commemorare degnamente questo faustissimo evento, noi — sempre pratici e munifici sempre — abbiamo creduto bene di regalare qualche cosa ai nostri infedeli lettori, perché anche loro potessero partecipare alla nostra straordinaria letizia.

Avevamo pensato da principio di regalar loro un'automobile o una villa, da estrarsi a sorte; ma disponendo appena di quattro automobili e di tre ville, il numero beneficiato dei nostri lettori sarebbe stato troppo ristretto. Allora noi — sempre pratici e geniali sempre — abbiamo escogitato un mezzo facile ed economico per contentar tutti, un dono per tutti: ricchi, poveri e neutrali.

E ponza, ponza, ponza...

venne fuori la Monaca di Monza, la quale Monaca, nel caso specifico, é rappresentata da un "palpite" del gioco del "bicho". Detto, fatto.

Seduta stanze, abbiamo radiotelegrafato al solerte corrispondente del "Fanfulla" a Roma, sig. Ghibelino Andaló (quello dell'affamata campagna di Russia) pregandolo che, in via eccezionale, rubasse un po' del suo tempo prezioso, per recarsi in areoplano, a Cuma per consultare la Sibilla, l'amica di Enea, e farci sapere a volta di posta il numero dell'estrazione del primo premio di Sabato, per la ruota di Rio.

Il resto é noto. E' uscito il grupo 7 — carneiro — con 25, cioè con la declina finale del nostro telefono. (Gf. il "Pasquino" di sabato scorso, pag. 12-2.a Colonna).

Quanti sono stati i fortunati vincitori? Quante sono le stelle? "Numera stellas, si potes": numera i vincitori, se ti riesce.

Peró possiamo numerare l'entità delle vincite, se la "Preferida", che é stata quasi svalligata, a mezzo del suo rappresentante é nostro amico Pasquale Conzo, ci ha offerto, d'un colpo, 50 contos, a condizione che non fornissi-

simo più ai nostri lettori e abbonati la chiave della fortuna.

MAPPIN STORES

Per il suo
conforto
personale!

PIJAMA in ottima flanelle listata in colori vivi o discreti, gola chiusa, di grande protezione. Modello pratico e molto confortevole.



La maggior scelta in
S. Paolo in
ARTICOLI FINI
PER UOMINI

29,500

MAPPIN STORES

AL BALLO DEL CIRCOLO ITALIANO

ISTANTANEE DELLA KODAK DI F.° CANGER.



Gli estremi si toccano.

Amica mia, io sono terziario francescano. Tengo sempre gli occhi bassi e... mi ci trovo bene!

Della gran massa dei beneficiati, però, pochissimi sono stati quelli che hanno sentito l'obbligo della riconoscenza.

Di questi, "rarí nantes in gurgite vasto", registriamo, a titolo d'onore, i nomi di coloro che per mezzo di telegrammi, telefonemi, lettere, cheques, doni in natura, ecc. hanno voluto dimostrarcí la loro gratitudine imperitura.

Eccoli:

Gr. Uff. A. Poci e Cav. Telesforo Geota per sé e per tutti i redattori e i tipografi del "Fanfulla" Capodicipolla, per sé e per "Corriere"; Nasonnelli, per sé e per la capra; Prof. Rubbiani, per sé e per "Muse Italiche"; Paolo con l'Elle, per sé e per l'Pillignesi a mare; Campana, per sé e per tutti i bevitori di Ciro; Av. Puglisi Carbone bagnato, Giancarlo Cacciamine, Av. Borla, Av. Sola, Av. Gasparone Maltese, Cav. Enrico Mangrasso, Fratelli Trinacria, tutti g'impiegati della bassa forza del Pasquino, ed altri minori, di cui ci sfugge il nome ed il cognome.

A tutti i sopra ricordati signori inviamo da queste colonne i nostri più sentiti ringraziamenti; agli altri rinnoviamo solennemente il giuramento di Pontida:

— Ingrati giocatori, non avrete i nostri palpites!

CALENDARIO

— S. Vito Martire, protetto dal Cav. Paolo con l'Edile. — La notte cresce, ma il giorno diminuisce.

L'ANEDDOTO STORICO

Parecchi anni or sono in una seduta spiritica, in cui venne evocato lo spirito di Dante, la dantolissa Professoressa J. Del Corso ricevette un bacio.

— Ma chi è che vi ha baciata? — le domandò la poetessa José Maria Joanna Marrazzo Junlara.

— Dante, naturalmente, anzi poeticamente.

— Impossibile. Non ci credo.

— Eppure vi garantisco che ho sentito perfettamente la sua barba sul mio volto.

— Ma se Dante non ha avuto mai la barba!

— Allora sarà stato Virgilio.

— Ma se Virgilio non ha avuto mai la barba.

— Sarà loro venuta adesso con tutte queste conferenze dantesche — interruppe un professore dal pizzo brizzolato e commovente.

CURIOSITA'

A Campo Grande, nel Mato Grosso, un agricoltore intelligente ha trovato il modo di cavar sangue dalle rape.

Il sistema è semplicissimo e geniale: nell'interno del bulbo della rapa egli mette un chicco di avena.

la valigie delle indie

Quando la rapa è giunta a maturità, basta pungere la vena, e subito zampilla il sangue.

CONSIGLI POCO PRATICI

Per arrestare la caduta dei capelli.

Sciogliere in un litro di acqua bollente mezzo chilo di colla da falegname. Quando è un po' raffreddata, spennellare abbondantemente la testa e lasciarla poi seccare al sole. Ripetere l'operazione tre volte la settimana.

Altra cura più energica per arrestare la caduta dei capelli, è di telefonare alla Centrale di Polizia, chiamare due guardie e... farla arrestare da loro. (La ricetta è privata del Dott. Giovelliti, che

sa fare anche il barbitonore).

PICCOLE E GROSSE

— Se la donna non ci fosse, bisognerebbe inventarla.

— Manomagra.

— Il matrimonio è la vaccinazione contro l'Indipendenza. — Manograssa.

VERSI SPIEDATI

Dram,

Tram,

Salam!

La via è larga.

La donna è larga.

La donna è mobil.

Ho l'automobil

Senza la targa!

Sinegalla

PER I MENO CRETINI

I drammi dell'abitudine.

Il presidente dei giurí d'o.

DR. ALFIO GIOVELLITI

MEDICO — CHIRURGIONE — OSTETRICO

SPECIALITA':

Parti (e non torni più!)

ONORARI:

A vista 3\$500 la visita.

A prazo 5\$000 (20 % di entrata, il resto a 500 réis la settimana).

noro: — Il verdetto dei padri esone, signore, che voi, sceso sul terreno, al primo colpo di pistola scappaste via come una freccia.

Il gentiluomo: — Non lo nego, signore... ma credetemi, quel colpo di pistola ebbe un effetto irresistibile per la mia professione, sapete.

— Perché, che professione è la vostra?

— Sono campione di corsa sui cento metri.

Fabbrica di "MANEQUINS"

"VERA CRUZ"



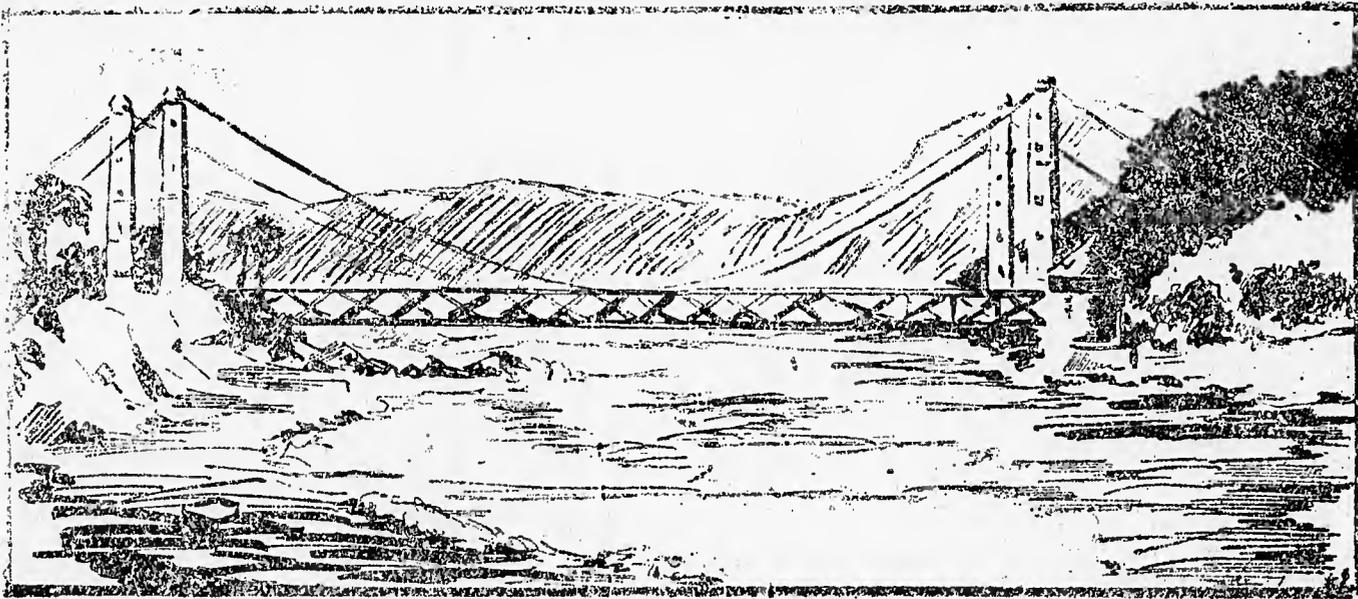
Dei FRATELLI JACONIS

Si accetta qualsiasi servizio inerente al ramo.

Specialità in "manequins" su misura. Prezzi modici. Finitura chic. — Non temiamo concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo

I migliori terreni nella spiaggia di Santos



PONTE PENSIL

Vendita nelle migliori condizioni della piazza, con tutte le garanzie e le migliori facilitazioni nei pagamenti. Informazioni:

Comp. Industrial e Constructora S. Paulo e Santos RUA JOSE' BONIFACIO, 12 - 2.ª Sobreloja — Telefono : 2 - 2954 — S. PAULO

La nostra collettività nei rioni

Per mantenere un maggior contatto coi nostri lettori, abbiamo deciso di nominare dei Corrispondenti regionali, che ci daranno notizia di quello che più interessa i connazionali abitanti nelle rispettive e rispettabili Zone.

A tal fine abbiamo bandito un pubblico concorso, che si chiuderà improrogabilmente con la chiusura dell'Anno Santo.

Ogni concorrente, alla domanda d'iscrizione, deve unire i seguenti documenti, con firma autenticata dal 5.º Tabellão de protestos.

A) — Certificato di età, da cui risulti che il candidato ha compiuto regolarmente il 27.º anno di età, e non abbia sorpassata l'età canonica, ossia gli 89.

tonino Cantarella (in arte Nino Cantaride) — Rua Vergueiro, 441.

Belem — Marchese Aldo-brandino Nicastro Guidicioni — Rua Marquez de Abrantes, 53.

Perdizes — Gr. Uff. Giovanni Ugliengo — Rua Cardoso de Almeida, 111.

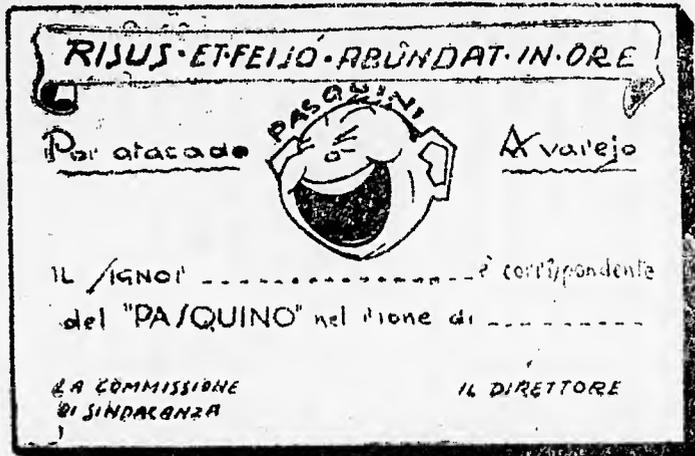
Mooca — Conte Rodolfo Crespi — Rua Javry, 89.

Bella Vista — Sr. Alberto Ferrabino — Av. Brig. Luiz Antonio, 181.

Sant'Anna — Ing. Natale Fabbrini, Rua Olavo Egídio, 13.

Jardim America — Dott. Pasquale Manera — Rua Honduras, 55.

Liberdade — Comm. Giuseppe Puglisi Carbone — Appenninos, 2.



Tessera di riconoscimento e di riconoscenza.

B) — Che sappia leggere e scrivere correntemente e parlare passabilmente il calabrese (è tollerato il siciliano).

C) — "Folha corrida", da cui risulti che il candidato non ha fatto parte di nessuna banda dei "gangsters" di Chicago.

D) — Attestato medico, che provi che il concorrente non è affetto da nessuna malattia incurabile o contagiosa (diarrea, verborrea, e affini).

E) — Che fumi esclusivamente sigari "Sabrati" e beva solo vino di Chiro.

In tre giorni e due notti abbiamo ricevuto 67 (diconsi sessantasette) domande, corredate dei relativi documenti. L'apposita commissione che è in seduta permanente — fino all'ora di andare in macchina, ha esaminato, approvato e proclamato eletti i seguenti:

CORRISPONDENTI:

Avenida — Conde Chiquinho Matarazzo — Av. Paulista, 83.

Villa Marianna — Sr. An-

PROBLEMI CITTADINI



IL DUCA D'IGUAPE (a Geota): — Non calano i generi di prima necessità; ma qualche cosa cala: il termometro per il freddo, e il latte alle ginocchia per l'infamante campagna infame!

Poci. — Praça da Republica, 64 — a carico del Comm. Gaetano Vecchiotti.

A Santos, la nostra Succursale è sempre a carico del Comm. Augusto Marinangeli.

Tutti i nostri connazionali calabresi, siciliani, abruzzesi, turchi, arabi, cinesi e giapponesi) possono dar loro tutto ciò che li interessa (cheques, vaglia, giochi del bicho, apolices do Estado).

Nei prossimi numeri daremo i nomi dei nostri corrispondenti negli altri quartieri, e dei bocciati dalla commissione d'inchiesta.

DA VILLA MARIANNA

(A. Cantaride) — Incomincio oggi questa mia corrispondenza e principio col sentir freddo, molto freddo: ai piedi, alla schiena, all'occipite, alla punta delle dita. Ecco perché sono breve e conciso. Ma ditemi un po': fa freddo perché il sole è entrato nella costellazione del Capricorno, o fa freddo per il riflesso delle freddure e delle frittture del "Pasquino"?

Cioè: fa freddo, perché non fa caldo o non fa caldo per abbondanza di freddo? Ecco il midollo della questione. In un'altra mia vi dirò altri particolari. Ma che freddo cane, porca l'oca!

DALLA CONSOLAÇÃO

(Mah! Gugliani) — Principio questa mia col cominciare dal Cimitero, che si stende, a pochi passi, lugubre e sonnolento sotto i raggi della luna raffreddata, che sembra una pizza calabrese, ricoperta di peperone. Quantecroci, mio Dio! E a me nessuna!

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59 S. PAULO

"O TRIANGULO"

PROTECTOR
DOS
"LARES"

Peçam informações



Empresa Constructora Universal Ltda.

RUA LIBERO BADARO, 46-A
CONSTRUCCOES DE CASAS COM OU SEM SORTEIO

NOME
RUA
CIDADE

S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, a tempo perso Direttore del giornale umoristico quotidiano "La Fanfulla Italiana", è visitato in Redattoio da uno qualunque, cho gli dice:

— Signore, siete del giornalo?

Iguape scoppia in una risata.

— Toh!, uno che non mi conosce!

— Vi conosco, vi conosco!

— fa il visitatore dopo un momento di confusione. — Vi conosco: siete il bidello.

Iguape sta per scattare, ma amando sapere, come tutti i grandi, cosa pensi il popolo di lui, si frena e dice:

— Avete indovinato. E che cosa volete?

— Vorrei pubblicata questa notizia sul fidanzamento di Caterina.

— E chi è Caterina?

— Mia figlia.

— Ah!, bravo. E voi come vi chiamate?

— Pasquale Iettato, ai vostri ordini.

— Grazie — fa il Duca fingendo prendere appunti — E la vostra professione?

— Impiegato alle pompe funebri, per servirvi!

Raul Crespi si sfoga con una specie di chilometrico imbecille, che, con gli occhiali e la careca à vista do freguez, gli sta sempre dietro:

— Che cosa terribile essere un ricco figlio di papà!

— E perché? — domanda l'imbecille.

— Perché non c'è più nessuna ragione di prender moglie!

Dal Libro di Versi di Nino Cantarido:

Io non mi tengo nel diffuso novero di chi disprezza il fasto per ripicco.

Non è ch'io mi dispiaccia d'esser povero Solo mi secca di non esser ricco.

Un commesso viaggiatore è riuscito a entrare nello studio del Conte Chiquinho Matarazzo, e a iniziare l'offerta dei propri articoli.

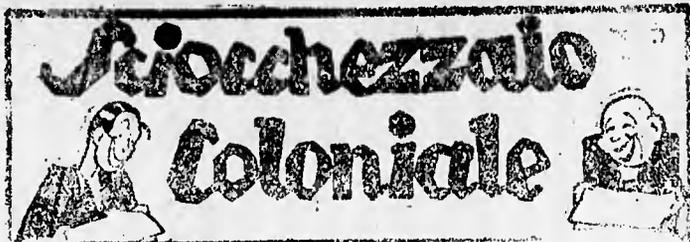
Il Conte Chiquinho, investito dalla raffica di parole, lo lascia parlare e a un tratto gli dice:

— Ma non avete visto il cartello: "Vietato l'ingresso"?

— Non interrompetemi mentre parlo d'affari — risponde il commesso. — Dicevo dunque che questo articolo...

Il Conte Chiquinho lo ha nominato subito Direttore di una delle sue innumerevoli imprese.

Secondo il Comm. Alessandrini, "da duo anni, la vita degli uomini d'affari americani è quella d'un uomo che si culla su una sedia a dondolo,



mentre si fa radere da un barbiere ubriaco".

Becco Giallo, glulivo, passa per la strada. Allora si sente questo dialogo:

— Vedi quel fotogenico cretino?

— Sì.

— Le persone malevoli dicono che sua moglie ha tre amanti.

— E quelle benevoli?

— Quelle benevoli dicono la stessa cosa.

L'avv. Tommasini aveva bisogno di rintracciare un giorno il Cav. Sinisgalli. Sapendo che doveva recarsi in un caffè, va a cercarlo là e domanda al cameriere:

— Avete visto Sinisgalli?

— Non lo conosco.

— Un signore basso, con il viso tondo, grassocelo...

— Sui cinquant'anni?

— Sì, è lui.

— Che parla con accento meridionale?

— Sì, è lui...

— E' stato qui poco fa anzi mi ha dato dieci testoni di mancia...

— Allora, non è lui, — corregge Tommasini.

Il Cav. Angelo Cleric è dal barbiere:

— Signore, credo di averle già fatto la barba un'altra volta.

— No, lo ferite che ho in faccia provengono da un incidente automobilistico!

Il prof. Borgogno, egregio dantista, sostiene che "La Divina Commedia" è l'enciclopedia delle enciclopedie, in cui, a guardarci bene, si trova tutto ciò che si vuole.

— Mi trovi una definizione di questo apparecchio — gli chiese un giorno il signor Alberto Ferrabino, mostrandogli una Radio Telefunken.

E Borgogno pronto:

— "... cristallo che il vocabol porta - cerchiando il mondo".

(Par. XXI, 25).

E soggiunse: — Non solo, ma Dante parla pure della sua selettività o chiarezza. Così:

"cominciò essa allora si dolcemente - che la dolcezza ancor dentro mi suona".

(Purg. II, 97).

— Si dico che Greta Garbo, disgustata dalla concorrenza che le fa Marlene Dietrich, voglia abbandonare il cinema — dice Ellevà Giovannetti alla nostra graziosa collega Lina Terzi.

— Ma è Greta, Garbo! — esclama Lina.

— Un giorno, — racconta Ettore Gilli, — dovendo scrivere una lettera, entrai in una sala di scrittura. A fianco a me era seduta una deliziosa francesina. Allungai lo sguardo e vidi che scriveva: "Mon cher Roberto..."

Invidiai Roberto!

Finì la lettera. No cominciò un'altra: "Mon cher Alfredo..."

Non invidiai né Alfredo, né Roberto.

Il Cav. Davide Giolitti era ancora un ragazzino. Se ne stava un giorno nel giardino della sua casa, dietro il cancello, a piagnucolare, quando passò un signore che gli domandò:

— Cho cos'hai?

— Ih, ih, voglio uscire. Mi apre, per piacere, il cancello?

Il signore aprì il cancello; poi osservò:

— Ma non potevi aprirlo da te?

— Sì cho potevo aprirlo da me — osclamò Giolitti trionfante. — Ma il cancello è stato verniciato un'ora fa.

E so la diedo a gambe.

I pensieri del nostro Redattore mondano:

* Nella nuova stagione cinematografica nessun film ha ottenuto un vero successo.

Eppure, secondo gli impresari, erano tutti, per lo meno, "supercolossi".

* Questione di relatività. Per una mosca, un pulcino sembra un colosso.

* Sia per il teatro che per il cinematografo, riguardo ai manifesti si può atabilire questo rapporto: "Più uno spettacolo è insulso, tanto più sarà annunciato con aggettivi superlativi".

* Ci fanno ridere le indiscrezioni giornalistiche sulla attività del commediografo X o del romanziere Y.

Tutta gente che telefona cinque volte il giorno al direttore di un giornale, implorando la pubblicazione di una intervista scritta di proprio pugno!

* "Col gentile e specialissimo consenso dell'autore, pubblichiamo una scena — o un capitolo — della nuova opera..."

Sarebbe più giusto stampare:

"Per far piacere all'autore che da un mese ci sta rompendo le scatole, pubblichiamo... ecc."

GRISANTI & Cia.

SÃO PAULO — RUA FLORENCIO DE ABREU, 59-A
Teleph.: 2-5000 — Caixa do Correio, 338

Machinas para todas as industrias

Officinas méchanicas — Serrarias — Marcenarias — Carpintaria — Folheiros — Botões de osso e marfim — Chapéos de pello — Pedreiras — Moinhos — Telhas o cumieras de barro — Soldar, galvanizar e nickelar — Padarias e confeitarias — Doces, caramellos e biscoutos — Industria de carne — Frigorificas e gelo — Fundições — Olarias — Fabricas de macarrão — Caldeiras a vapor semi-fixas — Locomovels — Motores a oleo cru — Prensas excentricas e hydraulicas — Autoclaves — Filtres-presso — Transportadores — Moinho para trigo e fubá — Fabrica de latas — Installações grandes e pequenas de adubos para fazendas — Ladrilhos — Tinturarias — Torradores para café — Peneiras — Desintegradores — Pulias-Eixos-Mancaes — Correlas — Motores electricos — Martelletes — Ventiladores — Trafilas para macarrão e tec.

A machina para lavar roupa, para uso caseiro, marca "ROSEMARIE" é a melhor e mais barata do mercado. Peçam esclarecimentos.

MARMORARIA CARRARA

Grande Deposito e Lavorazione di MARMI ESTERI e di Graniti Nazionali — Esposizione di Arte Funeraria e di altri Lavori Artistici.

NICODEMO ROSELLI & CIA. LTA.

SAN PAOLO — R. 7 de Abril, 23-27 — Tel. 4-5009.
SANTOS — R. São Francisco, 156 — Tel. 839.

la tassa su i celibi



SPIEGATA AL POPOLO

(Speciale per il "Pasquino")

La prossima futura applicazione della tassa sul celibato è della massima semplicità. Anzitutto fare una dichiarazione all'Ufficio delle Rendite è meno pericoloso che farla ad una signorina. Pagare poi rappresenta una goia che può ben tenere luogo delle gioie della famiglia.

Quanto all'aliquota e alle modalità, è inutile ogni chiarimento; perché non esiste cittadino appena versato in trigonometria, come il rag. Mayer, che non possa calcolare sopra i suoi due piedi di scapolo l'ammontare del contributo.

La parola scapolo — come osserva acutamente il Dott. Buscaglia — contiene, nella sua radice, l'idea di uno che scappa: cento, duecento, trecento possibili mogli ed altrettante suocere e cognati e concognati lo inseguono, ma egli riesce a scapolarsela. Data questa etimologia, parrebbe che lo scapolo abborrisse dal femminile, il che non è vero, perché fino a prova contraria (secondo le teorie del Dott. Giovelliti) ogni scapolo

non solo ha una scapola, ma ne ha ordinarmente due: una a destra e l'altra alla parte opposta.

E' considerato scapolo chi, tra i 25 e i 65 anni, non ha ancora preso una moglie propria. I limiti dell'età appaiono giusti. E' noto infatti che fino a 25 anni l'uomo è incapace delle funzioni maritali; lo si è stabilito dopo sopralluoghi compiuti nelle regioni dove si erano svolte le manovre militari da parte delle classi giovani. Quanto agli anni 65, è proprio il fiore dell'età — come usa ripetere Aiza? No — e si può prevedere che molti si affretteranno, con l'ardore dei loro sessantaquattro anni, undici mesi e ventinove giorni, a trovarsi una degna e fedele compagna, eludendo così la tassa.

Si chiede da varie parti se anche le donne siano soggette all'imposta. Per ora, no; le nubili possono impunemente continuare a sfoggiare tutti i quarti della loro nubilità.

Perché la tassa, dalle due parti, avrebbe spinto troppa gente a sposarsi d'un colpo, con un improvviso consumo — al quale l'industria nazionale non è ancora preparata — di fiori di arancio e tradizionali penne d'oro.

Comunque: i mariti non debbono allarmarsi per il grande numero di celibi che andranno allegramente a pagare la tassa, evitando di varcare la soglia fatale e rimanendo invece alla finestra.

A quella finestra, è già stata applicata un'imposta; inutile quindi la gelosia.

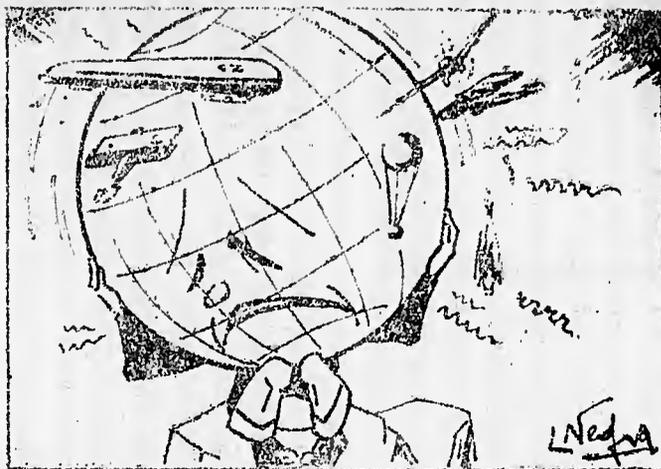
"Esperto crede Ruperto".

Vincenzino S. Candura

— La perpetua gioventù sta nelle fontane, non nei fiaschi, nelle botti e nelle cantine!

NASONELLI

GIRAMENTI



IL MONDO: — Porco mondo, mi sento un ronzio negli orecchi che non mi lascia pigliar sonno. Quasi quasi mi vien voglia di sbattere la testa in una parete!

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

— Vi sono delle ragazze, alle quali mancano soltanto le ali per essere perfettamente... oche.

TERZALINA

Er pappagallo Loreto

E' un pappagallo vecchio. In una zampa
Cià intorno un cerchio che c'è scritto l'anno:
Milleottocentotre! Dunque saranno
Cent'anni e più che campa!
Peró nun c'è mai caso che me dica
Una parola o un nome
Che me l'accerti o me dimostri come
Se sia trovato co' la gente antica.
Cià solo l'abitudine
Che quanno j'arigalo un biscottino
me dice: grazie, eppoi me fa un inchino
quasi pe' dimostrá la gratitudine.
E questo abbasta pe' capi' ch'è nato
Ner secolo passato.

RONCO RONCONI

Matrice: **S. PAOLO**
R. B. Vista, 5 - Sobrelaja
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1450

Filiale: **SANTOS**
Praça da Republica, 50
Caixa Postal, 734
Telefono Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

Fabbrica di Forme per
Scarpe

ANTONIO GIANNINI
Specialità negli ultimi
modell.

Servizio perfetto.
Prezzi mod'ci
Rua S. Caetano, 221.
S. PAOLO



Dopo un penoso viaggio di 37 ore in una lussuosa 3.a classe, fra buoi, vacche, pulci ed altre belve, posiamo le zampe nella terra promessa: la bella Araraquara, "TERRA DA PAIXÃO", che sorge sulla destra del verde Danubio azzurro. La banda musicale dei Bola ci accoglie al suono di un lento valzer funebre. La città è inbandierata. In ogni canto, cartelloni a grossi caratteri: "Lasciate che i fila-bóia vengano a me".

Il prof. Money beve "un trago da bóia", ed improvvisa una calorosa conclone — "Speriamo — termina egli — che qui incontreremo da mangiare, da berc e da dormire in casa vostra. Al contrario, ripartiremo immediatamente collo stesso treno". Le sue espressioni sono com-moventi: perfino i polli piangono in "cocodé", e le zanzare in "do-re-mi".

ARDITO FURIOSO, caporale della nostra squadra, riceve una corona mortuaria di odorosi fior d'abacate, e una candela accesa (quale funebre presagio!). Ma il poverino non è affatto contento: ricevere fiori da una graziosa signorina è gradevole, ma riceverli da un uomo è semplicemente orribile...

Dopo un'ottima "cioccolata", ci rechiamo allo Stadio Municipale, per disputare una partita di calcio.

Sull'entrata, queste parole di colore oscuro, che ci fanno divenire gialli:

"Lasciate ogni speranza, fac-cie toste,
"Che volete venire a Arara-quara:
"Noi vi daremo qui tante ba-toste,
"Che ve ne tornerete su la bara".

E il triste presagio si avverò: la squadra fu battuta per 5 a 1.

Scusino — dico io; — questa è una sfaciataggine! E' questo, dunque, il modo di trattare i forastieri?

E questa volta il povero Dante si sarebbe smarrito davvero, se non fosse Beatri-ce, cioè, il candido ANGIOLINO.

GINOTO-CIMINI aveva già pranzato bene. Ma le 5 palle che aveva inghiottite, gli sono state indigeste. La nostra linea d'attacco non ha assolutamente attaccato. Per-



ARARAQUARA, TERRA DA PAIXÃO!

fino ARDITO, "El Furioso de las Pampas", ha perso ottime occasioni un pezzo di maglia, le zampe, e la lunga "gar-ganta". — Il giudizio non lo perse, perché in lui codesta cosa è "orizzontale", cioè, immaginaria. "Tout est perdu — disse egli piangendo, — fors que l'appetit".

— AL BANCHETTO di Gala, il Direttore del "GOA" ci rivolge parole calde di incitamento, dicendoci di non avvillirci, che forse entro vent'anni saremmo veri giocatori. Nessuno respira. Si ode perfino il russare dei presenti. — PETRONI — BURGHE e OLAVO-BA'UCCO approfittano l'occasione, e si mettono in tasca i "perús" e i polli. — All'improvviso tutti si svegliano spaventati, s'ode un acuto fischio e lo sbuffare di una locomotiva. Cos'è successo?

E' BA'-RON, che in un canto, emette sospiri d'amore: non mangia, non beve, non fuma... Un suo vicino,

molto cortesemente, gli passa una pietanza, domandandogli: "Gosta de olhos de porco?" — E BA'-RON, con un sospiro che fa tremare tutto l'edificio: "Sim; mas gosto mais dos olhos da BELLA NORMALISTA".

— Il PROF. CABRITO, mangia come un bue, con la rapidità di un coniglio, va divorando bicchieri, bottiglie, coltelli, cucchiali, vasi... Poi si lecca i baffi immaginari, e domanda al compagno di tavola: "Scusi. Sono un po' miope: potrebbe dirmi se ho già mangiato tutto?"

— E dopo un'abbondante cena, un pomposo ballo alla SOCIETA' ITALIANI UNITI.

— DANTE - OCCHIALUTO, che è così fortunato, balla con "Miss-ERIA (primavera di vecchiezza e di bruttezza. Credo — dice ella con voce melata — che è un sacrificio per voi ballare con una brutta zitella come me. — Oh! — non fa nulla! Tanto,

I bambini terribili



— Quanti anni hai?
— Meno due!
— Come "meno due"?
— Quando son nato la mia mamma aveva 26 anni: adesso ne ha 24!

i paullisti son celebri per lo spirito di sacrificio senza limite.

— CIACIA-RULLO balla la tarantella con l'Ambasciatrice e la Consolessa. — WAL-DEMAR e POLO-ARGENTIERI giocano al "tresette" col Prefetto e lo "Chefe de Policia", ed imbrogliono i poveri uomini. — MARIO-BEXIGA è considerato possessore del piu' bel "nasino". — Gli assegnano una bella museruola.

— PAULO "CHUVISCO", il magigor "páu-d'agua" di Araraquara, ci offre un'ottima "pinguinha do Barulho". — ZE'CA-ESPELOTEADO, ANGIOLINO e MINGUINHO, che già avevano il cuore in fiamme, al contatto coll'alcòol, prendono fuoco.

— I due "MINEIROS" visitano la "MAPPIN STORES" di Araraquara, colla speranza di acquistare qualche "bond".

Quattro automobili ci conducono alla Chacara LUPU (ricordatevi che le calze LUPU sono le migliori del mondo: "não criam chulé").

Siamo al termine della nostra gita.

Dopo aver visitato tutta la città, ripartiamo, tristi e mosci, "qual dopo lunga e faticosa caccia", ecc.

— "GOOD BYE", ARAQUARA, TERRA DA PAIXÃO!

— Quando avremo il piacere di rivederla?

TAMOYO

TOSTE

XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.
PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

In tutte le
DROGHERIE — FARMACIE
e nella
Drogheria Americana
(RUA SÃO BENTO, 63)
della
"Elekeiroz" S. A.

CHI PROVA II.
Cajú Purgativo

Non usará piú altro purgante.
PURGANTE SALINO GAZOSO
Piacevole al gusto.
Senza dieta.
: Effetto immediato :

La Novella del Pasquino

Fui presentato a quei due signori, durante un banchetto molto mondano, nel corso del quale si era parlato di suggestione, di spiritismo e di altre scienze occulte. Uno dei due signori era un medico. L'altro era il suo soggetto.

Al "bar", il medico mi si avvicinò e disse, a voce bassa: — Valetе fare un espe-

dico. — E vi farò assistere a delle cose curiose.

Il giorno dopo, alle sette, mi recai all'appuntamento. I due spiritisti mi aspettavano. Il soggetto era un po' pallido e aveva l'aria stanca. Il medico mi disse:

— La mancanza d'appetito del mio medium mi inquietava. Bisogna farlo mangiare enor-

salata russa e le diverse primizie.

— Soprattutto, — soggiunse, — nicato patate fritte e niente bollito...

Io diedi gli ordini al cameriere ed ebbi ben presto la gioia di constatare che il medico aveva detto la verità. Grazie al suo stimolante esempio e grazie alla scelta giudiziosa dei piatti, si riuscì a convincere il medium a prendere diverse porzioni di ogni portata.

Poco prima del "dessert", il medico si alzò da tavola e mi prese a parte: — Adesso, vi mostrerò un esperimento molto interessante. Ordinate una o due bottiglie di vecchio Pomard.

Fu portato del vino a venti franchi la bottiglia. Io lo gustai e lo trovai eccellente. Il medico se ne versò un bicchiere, riempì il bicchiere del medium e disse con una voce imperiosa:

— Ecco dell'aceto. Bevete!

Il medium inghiottì il contenuto del bicchiere e fece una smorfia spaventevole. Poi l'esperimento fu ripetuto tre o quattro volte e sempre con uguale risultato: ogni volta il medium faceva della smorfia.

— Adesso, vi mostrerò l'esperimento inverso — disse il medico. — Gli offrirò dell'aceto e gli farò credere che si tratta di un eccellente Pomard. Ma non oso, per via del suo stomaco così delicato...

Furono, invece, portati dei liquori e il medium, suggestionato dal medico, ebbe le più strane aberrazioni mentali. Scambiò il "gin" per del "curacao", bevve dello sciam-pagna e disse che si trattava di "anisette", confuse il "kummel" con il ginepro, la "char-treuse" verde con la "char-treuse" gialla e viceversa. A diverse riprese, confuse perfino il mio bicchiere con il suo e ne inghiottì distrattamente il contenuto. Poi cominciò a dichiarare che una tavola, due tavole, tutte le tavole, giravano stranamente e che non giravano solamente le tavole, ma che girava tutta la sala, compresa la cassa, la cassiere e il soffitto.

Quando uscimmo dal locale, il medico e il suo medium erano così stanchi, per via del lavoro cerebrale che mi avevano fornito, che andavano continuamente ad urtare contro i muri, dove degli altri spiriti tormentati e degli altri corpi astrali li rispedivano ostinatamente verso i fanali.

CAP. VALENTINO GUERIN

SPIRITISMO

rimento? Pensate fortemente che voi invitate il mio soggetto a cena, domani sera, alle sette, al ristorante Prunier...

Poi barcollò in una maniera che mi spaventò un poco e, come spinto da una forza plasmica irresistibile, soggiunse: — Accetto!

— Verrò anch'io, per farvi cosa gradita — disse il me-

mamente, perché si stanca molto. Io stesso sarò obbligato a mangiare molto, per dargli il buon esempio.

Poi il dottore mi dettò una lunga lista di piatti speciali che, secondo lui, favorivano molto bene lo svilupparsi del fluido e cioè l'aragosta all'americana, il filetto al maderese, le pernici con tartufi, l'in-

RADIOS!

PERMUTAS DE RADIOS POR
NOVOS MODELOS!!!
Um sistema original de
Vendas de radios com
garantia de

TROCAS SEM DEPRECIACÃO!

Pessoalmente daremos todas as
informações de facilidades.

NÃO SE DEIXE ENLEVAR!
VENHA HOJE MESMO!

(entrega de radios com embalagem original da fabrica)

BELMIRO N. DIAS & CIA. LTDA.

Rua João Briccola, 10 - 1. And. - Phone 2-4999

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'encelazina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi o bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraiso, 23. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali o stranieri acidi, con muffa, ecc.

le stelle s'amano!

La eventualità d'un prossimo ritiro a vita privata di Greta Garbo, ha risvegliato in Cinelandia, una battaglia che pareva sopita: quella che le "stelle" d'una delle maggiori case di produzione di California van movendosi l'una contro l'altra per la conquista del posto che la "stella" per antonomasia lascerebbe presto vacante.

Tutti i mezzi sono buoni per queste seducenti e terribili Clorinde novecentiste. Così, quando si è saputo che Mayer e Thalberg — i due grandi Mogol della "Corporation" di Greta Garbo — avevano quasi deciso di affidare l'ambitissimo ruolo a Joan Crawford, una tremenda offensiva è stata scatenata da tutte le parti contro la deliziosa moglie di Douglas "junior", e tutti giornali d'America hanno largamente partecipato alla zuffa, illustrando con dovizia di



Ecco, in breve, i giudizi della irrequieta ed affascinante Joan sul conto dei suoi maggiori colleghi:

— Menjou? Un odioso personaggio! Non solo è vecchio e rimbecillito: ma porta anche i baffi. Eppoi, è troppo

ker il suo patrimonio... Charles Farrell è insignificante come attore e ridicolo come uomo. La Gaynor è una piccola scocciatrice. Von Stroheim non sa fare altro che portare gravemente a spasso il suo sinistro monocolo. Buster è l'umo più goffo del mondo. Quante volte gli ho detto: "Così come vi vestite, sembrate un ebreo polacco che abbia fatto fortuna e che stia per tornarsene al suo paesello!... Marion Davies..."

Figuratevi se, con questo po' po' di botte distribuite a dritta e a manca, la facevano salire tanto in alto senza farle qualche amabile scherzo...

Un tiro simile l'ha giuoca-

to una rivista di Bostona Helen Twelvetrees, un'altra delle probabili eredi di Greta Garbo. Un redattore della rivista è riuscito a mettere le mani su un diario intimo della vezzova "star" e non ha perduto troppo tempo a darlo in pasto alla curiosità del pubblico.

Sentite un po':

"28 agosto 1931 - Anche oggi Richard Barthelmess mi ha fatto la corte. Che uomo insopportabile! Senza il Cinematografo — questa enorme macchina delle illusioni — e senza i produttori che non capiscono un accidente, Richard sarebbe nient'altro che un giovinotto insulso e noloso..."

"3 ottobre - Greta Nissen sembra bella, sembra brava, sembra intelligente..."

"29 dicembre John Gilbert sta facendo dei gargari per riconquistare le piatte del mondo..."

"Natale - Gloria Swanson torna dal suo quarto viaggio di nozze. Fa la giovinetta nonostante la sua età. E' un'attrice che ha un passato, e molto le si deve perdonare. Però, che faccia tosta! Le capita il contrario di ciò che è accaduto a Norma Shearer: a furia di convincere gli altri che è una donna rispettabilissima, una sposa esemplare, tutti si sono confusi e la credono un'artista esemplare..."

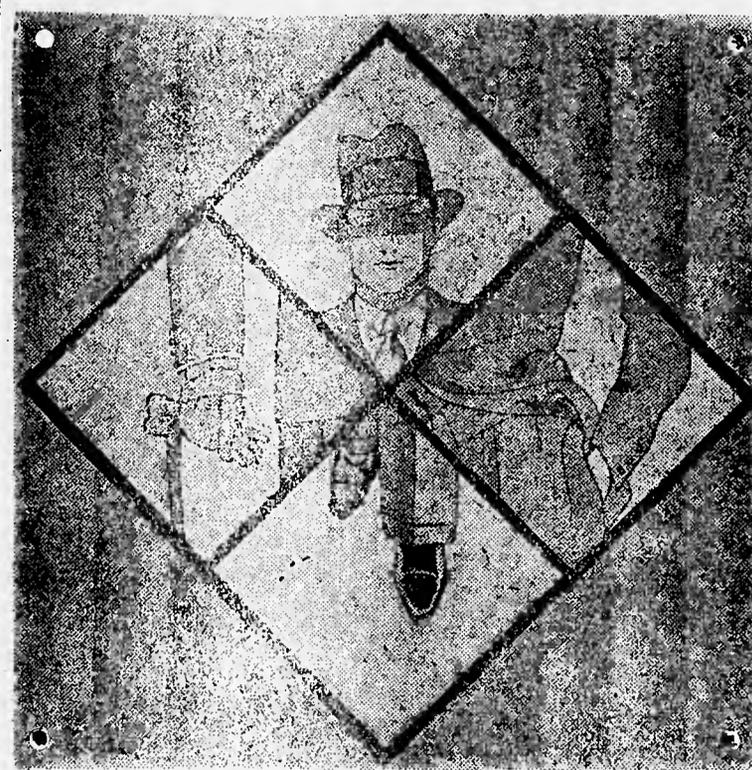
"10 gennaio 1932 - Se Ramon Novarro fosse intelligente, direbbe egualmente delle corbellerie. Se Chaplin non fosse stato così abbondantemente ingannato dalle donne, sarebbe forse assai meno celebre..."

"22 gennaio - Quel Carl Laemmle "junior", che cretino! Se non fosse il figlio del principale, so bene io cosa gli direi su quel brutto muso di gorilla! Tutti costì scocchi e villanoni, questi editor!"

C'è stato, naturalmente, un gran baccano di proteste. Ma Helen non ha ancora perduto tutte le speranze di diventare la nuova Garbo.

(Sempre che la vecchia si ne vada per davvero...)

Cav. Mario Zeppegno



Articoli
finissimi
per l'inverno

Solo approfittando della
LIQUIDAZIONE SEMESTRALE
della

Casa
Excelsior

S. PAOLO
R. XV Novembre, 29-A
Telef. 2-4068

SANTOS
R. General Camara, 24
Telef. 1901

particolari gli sviluppi e i dietroscena di un conflitto che minaccia di passare alla Storia del Cinema come uno dei fatti più interessanti del tempo: una specie di guerra di successione, dalla quale — assai probabilmente — uscirà vittoriosa qualcuna delle "dive" meno discusse in questo febbrile "primo tempo"...

La Crawford era, sino a qualche settimana fa, tra le meglio quotate.

Quel que però le ha rovinata la candidatura, è stata la pubblicazione, fatta da un "Magazine" di Los Angeles, di intervista che è tutta una ferocissima requisitoria ai maggiori "assi" di Cinelandia.

lucidato, troppo impettito, troppo elegantone...

— Anche il giovane Doug, vostro marito, è molto "chic"...

— Ma è un altro genere di eleganza. Eppoi, gli abiti glieli scelgo io!

— Quanto all'affare dei baffi, si potrebbe eccepire che anche Gilbert...

— Per carità, non parlatemi di Gilbert! Come uomo, poveraccio, potrebbe ancora andare. Ma come attore...

— Però...

— Lasciatemi finire Ronald Colman mi indigna. Wallace Beery mi disgusta. Gary Cooper è un malinconico scemo. Clive Brook pare che ogni notte si sia mangiato a po-



ITALIANO — Siamo informati che quella rispettabile e vecchia Ditta italiana sarà brevemente più in gamba di prima. Ne siamo certi e ci fa piacere.

PAESANO — Macché! Vincenzino Scandura non si offende affatto. Perché poi? Anzi è contento perché — dice — gli facciamo la reclame dietro pagamento di un solo abbonamento. Gli costa niente, o, perlomeno, meno.

CONNAZIONALE — Avete ragione. E' tempo che i buoni italiani che se ne stanno in disparte si rimettano in circolazione: gente come Alfredo De Martino, Serafino Fileppo, Eugenio Cupolo ed altri di cui non facciamo il nome per brevità, non possono starsene in disparte. La Colonia ha bisogno della loro attività, e se loro non si offrono li costringeremo noi a non privarci del loro valore.

FILODRAMMATICO — Tanto volte la grettezza di un individuo guasta tutto un lavoro di assiduità, di pazienza, di sacrificio. Esempio pratico: i lodevoli sforzi che il signor Alberto Ferrabino dedica al Dopolavoro non possono essere secondati adeguatamente da un Miglioretti. Il signor Ferrabino, per la sua attività, merita collaboratori più efficienti.

GROSSE ZAPPE — Nell'affare della cocaina ci fu anche la chiusura di un consultorio. E ci fu anche una signora di mezzo. Tutte cose documentabili.

ROBERTO MAGUGLIANI — Immaginate che una delle accuse che vi fanno è la vostra poca capacità commerciale nello smercio delle Fiat. Questa gente non vuol capire che voi siete Ingegnere, non commerciante. Se foste commerciante come siete Ingegnere, inutile dire che daresti certamente dei punti all'organizzazione Vendita della General Motors. Tanto è la vostra del resto riconosciuta capacità professionale. I nostri connazionali sono di una grettezza inverosimile. Pensate che qualcuno ha supposto che l'agenzia che vendeva le automobili usate per nuove era proprio la vostra, quando ciò non è vero affatto. Le informazioni che ci avete chieste sul cambio sviz-



zero ve le daremo un'altra volta.

ARTURO ANDREONI — Ma ve lo spiegheremo meglio un'altra volta.

RAUL ORESPI — Se voi non foste un ragazzaccio vanesio e impertinente, quasi quasi ci offenderemmo. Ma quando un figlio con le vostre proporzioni fisiche legge quel che un giornale ha scritto (e scrive) sul proprio padre (per non contare il lato femminile) senza roagire, perde irrimediabilmente persino i requisiti necessari ad offendere un gentiluomo, ad essere preso sul serio, insomma, tra la gioventù, che è gioventù se ha del fegato.

COSTITUZIONALE — Volete leggere lo Statuto? Lo pubblicheremo al prossimo numero.

MONDANO — Sì, alla festa del Circolo c'era Ferrabino e c'era anche il Dr. Baistrocchi. Voi non potete basarvi sulla cronaca della Fanfulla. La Fanfulla non fa cronaca, fa pettegolezzo da cortile.

CIRCOLINO — L'affare Ceglia sarà risolto con signorilità. Non potrebbe essere altrimenti, dal momento che alla direzione del Circolo c'è un signore.

COLLEGA — Di quotidiani pare che ne vengano fuori due: ma uno, del pomeriggio, verrà fuori da dove nessuno se l'aspetta.

DISCIPLINATO — Siete matto? A meno che non l'invitiamo noi, l'Ambasciatore non si muoverà da Rio.

METICOLOSO — No. Noi non ci interessiamo di quelle associazioni che non ci comunicano per iscritto gli avvenimenti di loro interesse.

SPORTIVO — Sì, come potete constatare, abbiamo co-

minciato ad interessarci di sport. Abbiamo contrattato un redattore e lo paghiamo benissimo. Peggio per voi.

FAN — King-Kong era una presa per il Kong, e nulla più. Quando vedete troppo baccano per un film, non sciupate quattrini.

SOCIO — Plastino e Pastore, insomma, sono due ottimi italiani. E chi vi dice il contrario è un mascalzone.

FARMACEUTA — Pallastretto, il blondino, sta facendo una cura, per rimettere a posto il sistema nervoso. I denti, ci risulta che se li è già curati, usando, saggiamente, l'Iodatôm. I nervi se li curerà, forse. Ma come farà a curarsi l'esuberante imbecillità costituzionale?

ANTONIO RECALBUTO — Oppure, potremmo raccomandarvi a Scafuto. E' nostro amico, ed un posto potrà sempre arrangiarvelo.

TELEGRAFAIO — Voi insistete a dirci che i telegrammi li paga già Poci, e noi insistiamo nei dirvi che tutto si risolverà nel banchetto. E' questione di tempo.

LA FANFULLA

quotidiano umoristico del mattino, che si pubblica in S. Paolo, a mezzo del diffusissimo *Pasquino*, si rivolge agli Italiani vicini e lontani, perché cooperino sempre di più alla diffusione delle sue 2344 copie.

p. La Fanfulla
NINO AUGUSTO BEOTA
procuratore del Duca.



ULTIME DELLA NOTTE

Si è scoperta finalmente la lingua che parlava quella ragazza di Minas. Mentre i poliglotti, convenuti da ogni parte del mondo, erano in dubbio se la strana lingua fosse copta, volapuk, sanscrita, egiziana od ostrogota, il corrispondente del "Fanfulla" ha scoperto che quella lingua non era che il francese scritto di Angeine Pocy, semiproprietaria de la Phanphulle Itallienne.



Rimorso di coscienza

Il Direttore di un giornale tedesco, ha pubblicato nel suo giornale il seguente avviso:

— La mia serva ha comprato due chili di zucchero in un negozio di questa città e son mancati 200 grammi. Se non manderanno alla redazione di questo giornale i 200 grammi che mancano, domani pubblicheremo il nome del negozio dove rubano 200 grammi in due chili.

Tre ore dopo che il giornale era in circolazione, il Direttore ricevette 70 pacchetti di zucchero di 200 grammi ciascuno, dei 70 negozi esistenti nella città.

Se non l'avesse fatto quel giornale tedesco, quasi quasi ci sarebbe venuta la tentazione...

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 28
S. PAULO

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrola, polizze del Monte de Socorro e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA
STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI
Rua José Bonifacio nu. 18

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralytia infantil, etc.

Cinto para correção do prolixo abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias. Meias elasticas.

Director : Prof. ITALO SPADAVECCHIA
RUA DO CARMO, 39-41 — SÃO PAULO

IL BORGHESE E I AMORI

Impressioni erotico-sociali di
NINO CANTARIDE, scritte
da lui per noi.

I FANTASMI N. 1

La buona sposa del borghese moderno discende dalla matrona romana e dalla sposa cristiana. Ma è una sposa leggermente degenerata, perché in lei, tanto la fede religiosa che quella civica, si sono affievolite. La buona sposa del borghese moderno è ancora cattolica, è ancora patriotta. La guerra ci ha dimostrato il suo patriottismo e va quasi tutte le domeniche a sentire la Messa. Ciò malgrado, non è più né la figlia della Chiesa, né la figlia della Patria. I valori che la comandano e che la guidano sono il denaro e la considerazione. E' sopra tutto buona sposa, in quanto aiuterà suo marito ad aumentare il capitale comune di ricchezza e di considerazione. Intendiamoci bene, anche questi valori possono essere idealizzati e sublimati. Anche l'economia, che è la principale delle virtù borghesi, può essere idealizzata attraverso delle poesie ben scritte. Si può benissimo idealizzare (la letteratura lo ha fatto copiosamente) la buona massala che sorveglia accuratamente la serva, che conta i pezzetti di zucchero della zuccheriera e che tiene la casa in ordine.

La buona sposa moderna deve far onore a suo marito. Deve vestirsi come si deve. Parlare secondo le regole della grammatica. Non fare errori, quando usa l'imperfetto del congiuntivo. Avere una certa cultura. Aver letto qualche buon autore. Conoscere i buoni indirizzi. Sapere che il quartiere ies è migliore del quartiere zeta e che gli scrittori classici sono migliori dei moderni. Deve essere distinta. Deve fingere di ammirare tutto ciò che sembra arcaico e che rappresenta il tempo di una volta, cioè la tradizione che continua, malgrado tutti i vizi del presente. La buona sposa deve, insomma, somigliare ad una specie di ritratto e accentuare il più possibile questa somiglianza.

La buona sposa deve essere avara e può rinunciare alla sua calma, quando si trova in un magazzino dove si svolge una liquidazione. In questo caso, può benissimo calpestare le sue rivali, pur di non lasciare ad un'altra l'occasione unica. Deve anche essere un po' snob, cioè conservare la carta intestata del

pasticcere alla moda, quando offre dei dolci che avrà invece comperati da un pasticciere economico qualunque. La buona sposa deve, insomma, compiere abilmente tutti i riti necessari alla posizione sociale di suo marito.

Tutto ciò è spaventosamente ridicolo, ma tende alla gloria del marito borghese. Il culto di queste pratiche assurde diventa rispettabile, perché il marito borghese crede di essere l'oggetto centrale, il Dio, di questo culto. Il marito borghese crede di essere, per sua moglie, ciò che Dio è per la Chiesa. Il libro dei conti è, per il marito borghese, una specie di messale, la bibbia del suo universo. Il marito borghese sogna che la sua sposa si comporti come si è comportata sua madre, sua nonna. Respira con soddisfazione il profumo delle antiche virtù. Dice della sua fidanzata: "La madre dei miei figli futuri". Vuole che sua moglie divida la gente in due categorie: quelle che possono essere utili a Paolo e gli altri. Degli altri, vuole che sua moglie dica: "Non sono interessanti".

La buona sposa non ha di-

ritto, secondo la morale borghese, di conoscere da vicino gli urli del sesso. La buona sposa deve essere un fenomeno di bontà a due gambe.

Lo so che cosa mi verrà obiettato. Mi si dirà: — Voi parlate, come se fossimo nel 1830, sotto Luigi Filippo. Non vedete che cosa fanno, sulle spiagge, le signore del gran mondo? Esibiscono i loro corpi nudi, dipinti dal sole e dall'olio bruno. Non siamo più sotto Luigi Filippo. C'è stata la guerra. E venuto lo sport. Esiste l'automobile...

Sì, sì, lo so. Non viviamo sotto Luigi Filippo. Le signore del gran mondo ostentano ancora delle pelliccie piene di dignità e delle labbra ben chiuse. Ma forse queste venerabili matrone hanno delle figlie molto evolute e queste figlie credono, in buona fede, di essere diverse dalle loro mamme, mentre invece sono la stessa identica cosa. Lo so che esistono delle coppie scandalose. Ma le persone scandalose ci sono sempre state, in tutte le epoche. Sotto Luigi Filippo c'era George Sand che fumava dei sigari. Oggi le donne scuotono degli shakers, offrono dei cocktails e parlano di Freud come se niente fos-

se. Eppure, nel '15, hanno fatto le infermiere negli ospedali e, adesso, si occupano di carità e di beneficenza. Tengono, sì, dei discorsi audaci, tanto per dimostrare di essere al corrente della vita moderna, ma in fondo credono ancora alla vecchia morale e si vantano della castità delle loro madri come di un titolo di nobiltà.

Nel 1924, dopo aver pubblicato il mio primo libro, un medico di Montpellier mi scrisse una lettera aperta, in un giornale locale, per dirmi: — "Caro signore, il piacere sessuale della donna non è necessario alla procreazione. Anzi, ostacola la procreazione. Una donna come si deve può benissimo rinunciare a questo piacere. Anzi, se non è una sguadrina, deve fare questa rinuncia".

Ecco quel che si pensava in certi ambienti provinciali, nel 1924, mentre Marcel Proust scriveva Sodoma e Gomorra e mentre Paul Morand scriveva Ouvert la nuit.

La borghesia non è così radicalmente mutata, come credono i romanzieri. Ha permesso alle donne di modificare la loro capigliatura, ma non ha loro permesso di credere ad una morale nuova. Per l'uomo borghese, la donna rappresenta e incarna ancora lo stesso mito, la donna di cui si parla nella Bibbia, la sposa cristiana, la patrizia di Roma. Il borghese crede ancora al fantasma di Livia, la moglie del primo magistrato della Repubblica, che resta in casa, fila la lana, collabora all'opera del marito e riprende le tradizioni e le virtù del passato. La lotta contro Giulia e contro la giovinezza dorata è sempre accesa, vale a dire la lotta contro il vizio. Il mito della buona sposa cristiana e romana ha conservato tutto il suo valore pratico. Il mito ha solamente perduto un poco del suo valore lirico. Il borghese moderno non è un patrizio romano che si interessa solamente degli interessi della Città, non è il marito cristiano che si occupa solamente della salvezza della sua anima e degli interessi della Chiesa. Il marito borghese si occupa solamente di fare del denaro. In questa fatica, ci tiene ad avere sua moglie come collaboratrice. Perciò il borghese continua a venerare le buone spose e le buone madri, ma non è più a loro che sogna, quando sogna d'amore.



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di lista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbras n. 8.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulcetri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrast). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 659. Telefono: 7-3399.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5088. Alameda Eugenio de Lima n.º 25. Telefono: 7-2990.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 399. Tel. 9-0300, dalle 12 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-3656, dalle 16 alle 18.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 8 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 96-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

Dr. CINCINATO FERREIRA Gola, Naso e Orecchie. Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa pratica nos hospitaes de Naples e Parigi. Vias urinarie e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residência: Telephone 7-3931. Rua Cubatão, 104.

Dr. D. LAROCCA Parti, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3452. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 113. Telefono: 5-2852.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetinga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Grande, 63. Telefono: 7-6071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5812. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. MATTOS BARRETTO Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Hygienopolis, 37. Tel. 5-1673.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico dei bambini. Cons.: Piazza Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7870. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Cirurgia e Gynecologica — Trattamento rapido e garantito das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4708 — Consultas geraes das 14 ás 16.

Dr. VICENTE GRIECO Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-9989.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Veigueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 23. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 10.

Dr. FELIPE FIGLIOLINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4759. Residência: Tel. 4-8783.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie. Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 67) Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbica, 40. Telefono: 4-0166.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1313. Res.: 7-3049.

Dr. HAMILTON GONÇALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore, Parti, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0688 e 9-1857.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, eczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 64-A, dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 398, dalle 10 alle 12 e dalle 10 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telef. 4-4187, 9-2520, 2-3893.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed auto-vaccine. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Falcão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetinga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaíacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolony, 38. Tel. 5-4328.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetinga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dott. MARIO NEVES Gonorea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e F.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano. App. 11. Dalle 9 di mattina alle 18.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sale 408, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Sanboras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-3667. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Moll venerei — Blenorragia — Piccola o Alta Chirurgia. — Cons. e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Luiz Antonio, Bond 3, 30, 36, 38, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1695.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. ORLANDO APRICLIANO Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Salles, 1-A. Tel. 277 — JAHU' (Stato di San Paolo).

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. Badaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal. 14-16.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 36 (dalle 2 alle 8). Res.: Rua Minas Gerais, 2. Telefono: 2-9999.

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,
ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,
a prezzi senza confronto, solo nella

Gioielleria Adamo

R. S. BENTO, 25

Telefono: 2-4878 — S. Paolo

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifácio, 20-A - Telefone 2-1022 — San Paolo
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
VENDITE A RATE

BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —
FLORINDO INCERPI

Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazione diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.

RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAULO

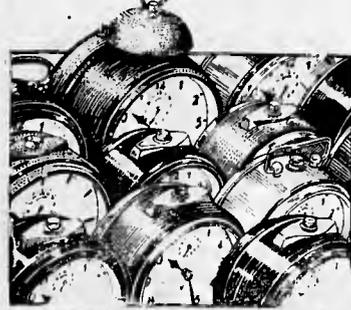
MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOSSIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adega Para Todos

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

Un mare di sveglie



Riceve sempre la

Casa Masetti

emergendo sempre
la famosa Sveglia

"INVICTA"

Lad. S. Ephigenia 3
S. PAULO

CHINATO-VERMOUTH
SE NAZIONALE, DEV'ESSERE A BUON PREZZO; SE
STRANIERO, SOLAMENTE

Ballor

GENUINO DI ORIGINE TORINO (ITALIA)

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos produtos açucareiros da
"SOCIETE DE SUCRERIES
BRÉSILIENNES".

Engenho Central em
PORTO FELIZ, VILLA RAF-
FARD e PIRACICABA.

Fornec-se cotações de assu-
car cristal, filtrado, moído,
redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI
ALL'UFFICIO TECNICO:

Battazzi & Menin

Escriptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23
4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737

SAN PAULO

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,
Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI

PER QUALITA' SONO

I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Camisaria Colombo



RUA LIBERO BADARO', N.º 49

ARTICOLI FINI PER UOMINI — CAMICE — CAPPELLI — CRAVATTE — FAZZOLETTI — PROFUMERIE E CALZATURE

PREZZI RIDOTTI
TELEPH.: 2-0505

VOLTA

Officina electromecanica e escriptorio para todas installações electricas, especialmente FORÇA, LUZ E RECLAMES LUMINOSOS. PREÇOS MUITO CONVENIENTES. RUA YPIRANGA 15-17 — TELEPHONE: 4-2758.



FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E
SEGHERIA.
PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

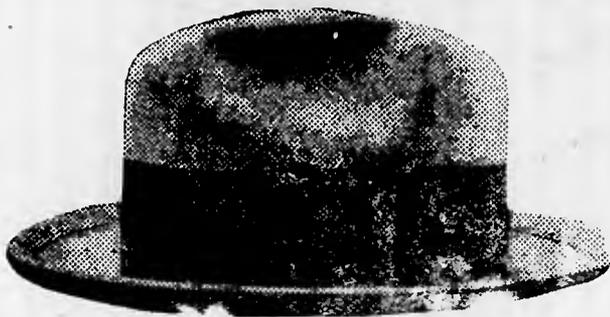
RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A
TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35
TELEFONO: 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)
CASELLA POSTALE, 1005
S. PAULO (Brasile)

Il Cappello "Imperial"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE
LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B

Radio Record

(2-7175)

PASQUINO

(2-6525)

Due allegrie in Casa

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per dire ai nostri intelligenti lettori che si può anche pagare senza scomodarsi: basta telefonare.